



MAGIC TREE HOUSE 神奇树屋15

维京船 大逃离

[美] 玛丽·波·奥斯本 著
活叶工作室 译



MAGIC TREE HOUSE

神奇树屋 15

二级阶梯基础读物

维京船大逃离

[美] 玛丽·波·奥斯本 著

精叶工作室 译

张威 图



NLIC2970329264



湖北长江出版集团
湖北少年儿童出版社

编者的话

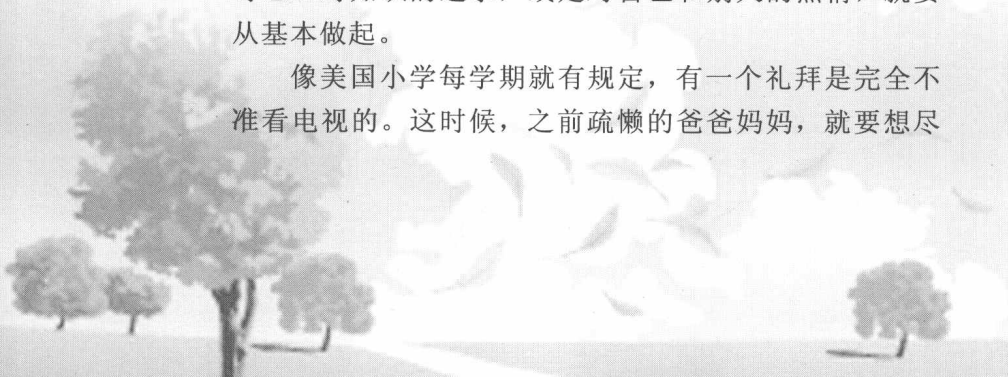
Magic Tree House，它的中文书名叫《神奇树屋》，是目前美国最畅销的童书之一，在欧洲每一个国家都有属于自己的《神奇树屋》版本！每次新书一出来都会马上冲到排行榜最前面，目前全球已有 34 种版本了。

一直以来，美国小学的图书馆，或班级的阅览区，都少不了这套书。

这一系列的书，是描述一对小兄妹，八岁半的杰克（Jack），与七岁的安妮（Annie）的冒险故事。爱读书的杰克，总是把看到的事物写在他的笔记本里；而喜欢幻想的安妮，总是勇于冒险。自从他们在森林里发现了一个堆满了书的神奇树屋之后，竟然在翻开书的同时，旋转到不同的时空中旅行。每次进入树屋里，孩子们就会到一个奇特的历史事件中或是神奇的王国里，开始他们神秘的旅程。

小编一直觉得，现在的小孩子不是补习太多，就是看太多电视，玩太多电动玩具了，好像没有什么想象的空间。而对于自己国家，或世界文化和传统，似乎也是缺少兴趣，说不出什么所以然来。真正要培养孩子的好奇心、对知识的追求，或是对自己和别人的热情，就要从基本做起。

像美国小学每学期就有规定，有一个礼拜是完全不准看电视的。这时候，之前疏懒的爸爸妈妈，就要想尽



办法陪孩子阅读。小朋友就有机会拾起课外书本，重新培养兴趣（算是一种给家长的警惕吧）！

在“神奇树屋”系列里，很多都能延伸小朋友的想象空间，让孩子们恣意地在宇宙的时空中旅行。

我的建议是，如果是小小孩，爸妈应该陪着小孩一起看书，最好是和孩子们做一些问答的练习。可以分段，也可以问整体内容。譬如，问一些主题内容的记忆，或是主角解决问题的方式，甚至先卖个关子，问小孩如果他们的主角，遇到这样的状况，会怎么做呢？

等他们完全理解后，才请小朋友把整个故事说一遍，甚至可以请他们自己做故事的“改编”。如果小朋友在一二年级就做这样的训练，三四年级时语言能力变强，更能吸收故事的精髓和描述他们自己对整个故事的看法。

对于可以独立阅读的小朋友来说，这套书非常适合，因为它介绍了历史地理和科学的知识，不但让阅读的小朋友有跃跃欲试、探险的心境，另一方面又在不知不觉中，让小读者学习关于世界历史、地理、人文的各方面的新知。更可以开发孩子们的想象力。

而对于想提高英文能力的大读者来说，这套书也是非常适合，它最厉害的地方是，它的原版英语非常口语化，两个小朋友间的对话和场景的描述，既容易理解，又囊括了学英语的中学生所需要掌握的所有基本词汇和短语。可以说，读完这套书，就可以轻松做个美国人啦！

所以说，这完全是一套可以从小学读到高中的书哦！





著名机构和人士推荐：

《神奇树屋》在《纽约时报》排行榜上已连续占据了 160 周的位置——与《哈利·波特》拥有同样的数字。

——美国《纽约时报》

《神奇树屋》系列入选美国国家教育协会推荐的世界 100 部最经典童书。

——National Education Association（美国国家教育协会）

作为“欧美四国推进暑期阅读计划”重

点图书之一,《神奇树屋》无疑是非常优秀的。作者奥斯本是一位非常出色的作者,她用富有想象力的故事内容吸引了小读者。

——巴诺图书连锁店纽约曼哈顿东区分店童书部负责人

《神奇树屋》的英文浅显易懂,有很多不超过五个字的简单对话,却很能适当地表达出故事主角的想法。初学英文的小朋友可由父母伴读,学习英文两年以上者,可尝试自行阅读。而对于想透过阅读青少年文学来增进英文能力的大人们,也是一个不错的选择!

——台湾礼筑外文书店

玛丽·波·奥斯本的《神奇树屋》已成为孩子们最喜欢的套书,这套书对开发孩子想象力的作用是无与伦比的。

——Sabrina Williams (美国《A GOOD KIDS》杂志主编)

在宾夕法尼亚州蛙溪镇的一个夏日，一间神秘的树屋出现在了树林里。

八岁的杰克和他七岁的妹妹安妮，爬进了树屋，他们发现里面堆满了书。

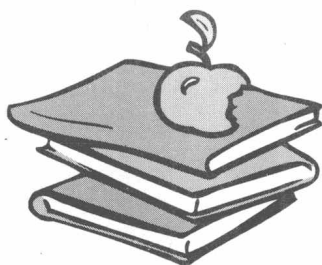
杰克和安妮很快就发现，树屋是有魔力的，能把他们带到书里面的地方去，而他们需要做的，就是指着书上的图画说，希望去那儿。

接下来，他们发现树屋是摩根·拉菲的，她是亚瑟王时代的一位有法力的藏书大师，她穿越时空旅行，去收集书。

从《神奇树屋》第八本到第十二本，杰克和安妮解开了四个古代谜题，成为了藏书大师。为

了帮助他们完成以后的任务，摩根给了杰克和安妮两张秘密图书卡，上面都有写着ML。

作为藏书大师，杰克和安妮必须执行四个从古代图书馆救出故事的任务。他们已经从古罗马城带回了一个卷轴，从古代中国带回了一册竹简书。现在，他们就要出发去执行第三个任务了……





Contents

目录

1	黎明前	1
2	峭壁	7
3	帕特里克修士	14
4	神话书	20
5	浪涛里的战舰	26
6	维京海盗来了!	30
7	大雾	36
8	迷失海洋	41
9	海怪!	47
10	日出	52
	英文原文	60



杰克睁开眼睛。

黯淡的光亮照进窗户，钟上的时间是早晨五点，一片寂静。

今天我们要去古代的爱尔兰，他想，回到一千年前。

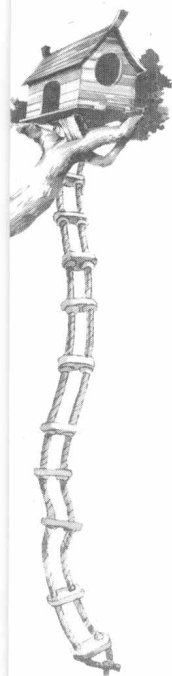
摩根·拉菲告诉过他那是一个非常危险的时代，维京海盗经常袭击沿海。

“你醒了吗？”一个小声音传来。

安妮站在杰克的房门口，她已经穿好衣服准备走了。

“醒了，我们在外面碰头。”杰克说着，爬下了床。





神奇树屋

他套上牛仔裤、T恤，穿上帆布鞋，把秘密图书卡、笔记本和铅笔放进背包，然后急忙下楼。

安妮正在他们家的院子里等着。

空气潮湿，薄雾弥漫。

“准备好了吗？”她问。

杰克深深吸了口气。

“我想是这样。”他说。杰克对维京海盗有点害怕。

他们悄悄走过结满露水的草地，然后跑到街上，跑进了蛙溪树林。

他们穿行在黑暗的树林里，雾气很浓。

“看不清楚啊。”杰克说。

“树屋在哪儿？”安妮问。

“不知道。”杰克说。

正当这时，一个东西掉在他们面前。

“当心！”杰克大叫，他抱住了自己的头。

“是梯子！”安妮喊道。

杰克睁开眼睛。

神奇树屋的绳梯在他们前面摇摇摆摆。

杰克朝上面看去，树屋藏在了雾气中。

“来吧，我们上去。”安妮说。

她抓住绳梯往上爬，杰克跟在后面。

他们穿过湿气，爬进了树屋。

“你们好，”摩根说，“很高兴见到你们。”

她坐在角落里，脚边的卷轴是他们从罗马时代带回来的，还有中国古代的竹简书。

“看到你真高兴。”杰克说。

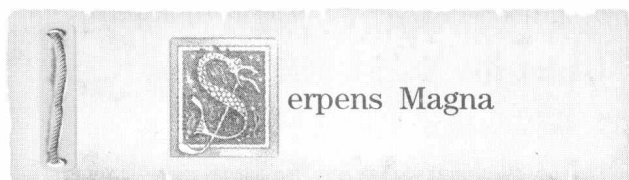
“我也是。”安妮说。

“你们俩这么早就来，这太好了。”摩根说。

她从袍子的夹层里掏出一张纸。

“这是你们今天要找的古代故事。”她说。

摩根把纸递给杰克，上面写着：



这神秘的字迹让杰克想起了他们去罗马庞贝城看到的字。

“这看上去像拉丁语。”他说。

“非常好，”摩根说，“这就是拉丁语。”





“但是，我以为古罗马才讲拉丁语，”安妮说，“我们不是要去爱尔兰吗？”

“没错，”摩根说，“但是在蒙昧时期的欧洲，受过教育的人是用拉丁语写东西的。”

“蒙昧时期？”杰克说。

“对，”摩根说，“就是罗马帝国崩溃后的时代。”

“为什么叫蒙昧？”杰克说。

“那是一个艰难的时期，”摩根说，“人们非常辛苦的工作也只能糊口，勉强有衣服穿。他们没有很多时间用来玩儿、学习，或者从事艺术和音乐。”

摩根从袍子里取出一本书。

“给你们研究用的。”她说，递给了安妮，书名是《很久以前的爱尔兰》。

“记住，”摩根说，“给你们研究用的书会指导你们，但是在最黑暗的时刻……”





神奇树屋

“只有古代的故事能够救我们。”杰克和安妮一起说道。

“也别忘了，”摩根说，“必须是在最黑暗、希望最渺茫的时刻，你们才能获得帮助。要是你们太快就求助，它不会出现的。”

“而且我们得先找到故事。”安妮说。

“没错，”摩根说，“你们带了秘密图书卡吗？”
杰克和安妮点点头。

“拿给你们遇到的最有智慧的人看。”摩根说。

“别担心，”安妮说，“我觉得我们现在都准备好了。”

安妮指着那本爱尔兰的书的封面。

“我希望我们能去那儿。”她说，朝摩根轻轻挥了挥手，“回头见。”

“祝你们好运！”摩根说。

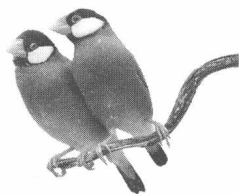
风吹了起来。

树屋开始打转。

转得越来越快。

然后一切都平静了。

绝对的平静。





杰克睁开了眼睛。

天色还是灰白，但空气却比蛙溪镇潮湿、寒冷。

“哇，我穿了条长裙，”安妮说，“好硬邦邦啊！嘿，我的腰带上还有个小包，我的图书卡在里面！”

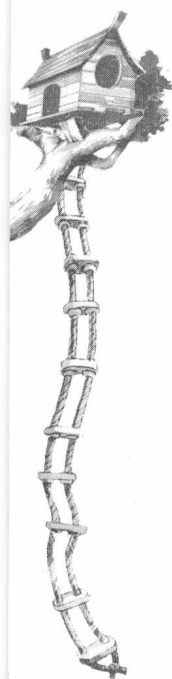
杰克低头看他自己的衣服。

他穿着衬衣和裤子，都是厚厚的羊毛做的。他也穿着皮鞋，背上的背包变成了一个皮口袋。

“哇，”安妮看着窗外说道，“这看起来可真是个蒙昧的时期。”

杰克也朝外面看去，在雾中，他什么也看不





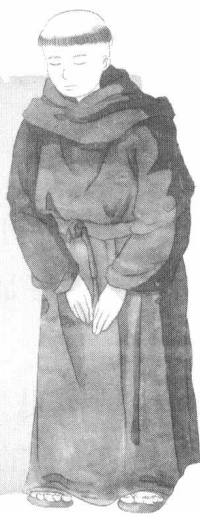
神奇树屋

见。

“这只不过是因为太阳没出来，”他说，“我最好查一查书。”

安妮把那本爱尔兰的书递给杰克。他翻开书，读了起来：

中世纪早期曾被称作“蒙昧时期”，因为知识和文化在整个欧洲都几乎消失了。今天的学者们称赞勇敢的爱尔兰修士们，是他们帮助西方文明留存了下来。



“‘文明’和‘修道士’是什么意思？”安妮问。

“我想，文明就是人们有书、有艺术、行为举止都好的时代，”杰克说，“修道士就是花时间去祷告、念经、帮助别人的那些信教的人。”

“那么，我一个文明和修道士都没看见。”安妮指着雾气说。